

第17次会议简要记录

主席：汗先生 (巴基斯坦)

目 录

议程项目12：经济及社会理事会的报告

议程项目89：环境与可持续发展(续)

(c) 可持续利用和养护公海海洋生物资源：联合国跨界鱼类和高度洄游鱼类会议(续)

议程项目90：发展方面的业务活动(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/49/SR.17
6 December 1994
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

上午10时20分宣布开会。

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(A/49/3和Add.1、A/49/56-S/26926、A/49/122-E/1994/44和Add.1、A/49/169-E/1994/73、A/49/179-E/1994/82、A/49/189、A/49/215-E/1994/99、A/49/423、437、495和506; A/49/L.5; A/C.2/49/3、4和6以及A/C.2/49/L.2和L.3)

1. 主席简要介绍委员会面前供审议议程项目12用的文件。

2. STOBY先生(政策协调和经济及社会事务司司长)提出了与经济及社会理事会过去一年工作有关的六点具体意见。关于(a)执行大会第48/162号决议(联合国经济、社会及有关领域的改革与恢复活力的进一步措施),值得指出,由于理事会坚定不移地努力改进其惯例,已经取得重要成果,或许时机已到,应当宣布胜利,决定理事会恢复活力的工作已完成,现在理事会应花更多时间,利用所掌握的新办法,审议实质性问题。

3. 关于(b)经济及社会理事会实质性会议中对理事会的威望和工作质量极为重要的高级别部分,他指出涉及所谓高级别部分出席情况的一个极其严重的问题,即出席代表的级别并不高。此外,理事会并没有照原来的意思去做,请布雷顿森林机构提出专题报告,使高级别部分的辩论更有内容、更加充实。不过,理事会今后的各届会议最好还是采用这一办法。指定在某一天进行政策对话,应当选定一个议题,但目前并未这样做。理事会应当讨论将来派驻关税及贸易总协定(关贸总协定)的代表的问题;众所周知,并贸总协定将由世界贸易组织取代。

4. 关于(c)理事会就协调联合国系统各专门机构及其他机构的政策和活动进行的辩论,他告诫不要重复审议有关协调的重大问题,因为这将增加关于这一议题的单调乏味的报告。应从速决定政策协调方面辩论的议题。各代表团知道,编写报告、尤其是关于协调问题的报告,需花费大量时间和精力,而组织会议(2月)与实质性会议(7月)的间隔时间太短。因此,政策协调方面辩论的主题应早在一年以前选

定。

5. 关于(d)联合国系统促进国际发展合作的业务活动部分,他指出,辩论虽然热烈,但1994年会议的结果尚未证明是最理想的结果,理事会向负责业务活动各机关的新理事机构发出的指示尚不够彻底。这些机构主要是联合国开发计划署(开发计划署)、联合国人口基金(人口基金)、联合国儿童基金会(儿童基金会)以及世界粮食计划署(粮食计划署)。粮食计划署的理事机构尚未设立,这是一个问题。粮食援助政策及计划委员会已设立一个工作组,该工作组正为此目的举行会议;但是,万一粮农组织与经济及社会理事会(粮食计划署的上级机构)发生分歧,而且各自就这一问题通过一项决议,则可以考虑设立一个理事会/粮农组织联合工作组,在必要时协调这两个机构关于设立新理事机构方式的决议案文。

6. 关于(e)人道主义活动的协调,他与经济及社会理事会主席一样,也想知道理事会7月份的会议应不应该采取措施,协调儿童基金会、开发计划署、联合国难民事务高级专员办事处(难民事务办事处)以及非政府组织为卢旺达危机进行的人道主义活动。目的当然不是在人道主义领域设立一个新的协调机构,如果理事会愿意,应由理事会自己确保和加强这种合作。在这方面,许多代表认为,关于理事会在卢旺达危机中的作用,还有许多问题没得到解答。

7. 关于(f)文件编制问题,他说,对秘书处和委员会本身而言,情况都不是很好。他谨向委员会保证,秘书处将竭诚尽力。秘书长并不希望耽误文件的印发。他建议,设立一个小组,来讨论没有改进的文件编制问题。秘书处,包括实质性部门和负责文件处理的部门,都疲于应付所应编制的文件的数量。解决办法无疑是各委员会减少要求编制的文件,这样就可以及时印发文件并提高文件的质量。

8. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言。他说,经济及社会理事会是联合国系统的基石之一,尤其是在协调和指导联合国经济及社会领域的活动方面。其作用长期处于冷战的阴影之下,现在正逐渐为人们重新认识:它的确是能够觉察到国际社会关切的问题、尤其是经济及社会方面问题的工具。在联合国经济及社

会部门改革与恢复活力后,随着关于发展纲领的辩论产生出更明确的观点,理事会将须发挥更大的作用。经济及社会理事会1994年会议指出了若干应当考虑和改正的缺点。但是,这一届会议大有助于使关于发展纲领的观点趋于成熟,辩论突出了秘书长在拟写其发展纲领的报告定稿时可以采用的一些准则。77国集团提出了一份实质性文件,内载77国集团通过的关于发展纲领的部长声明(A/49/204-E/1994/90),对讨论作出了贡献。

9. 在这届会议的其他各阶段,关于发展方向的业务活动的辩论也有成果;已就大会第47/199号决议的执行情况,与联合国秘书处各部的首长非常有益地交换意见。对这一问题的审议显示了两种令人担忧的趋势,一是用于发展活动的拨款额减少,一是某些联合国实体偏离大会各项决议规定为它们规定的任务和职权范围。此外,77国集团的某些伙伴对有关资助业务活动的事显得非常勉强,缺乏兴趣。这一态度与它们对改革各基金会和计划署的结构和管理的反应形成对比。关于科学和技术促进发展这一项目的辩论特别强调拨给这一关键部门的经费很少。然而,《维也纳行动纲领》仍然有效,其规定应充分有效地执行。

10. 各种危机--无论是环境危机还是人为危机--的重新爆发,日益要求联合国及其各机构采取行动,但将资金用于这种行动则有损于联合国系统所进行的传统的发展活动。采取人道主义行动,以应对人命攸关的重大危机,应当是持续重建和发展努力的一部分。驻地协调员可以协调这种活动,但应保证不指定这种活动具有任何政治性任务,并确保这种活动尊重各国的主权权利。

11. 关于疟疾等一些长期存在的地区病或艾滋病等最近出现的流行病,在经济及社会理事会通过的决议中,各会员国强调必须协调联合国各机构在这一领域的活动。

12. 文件太多,而且印发得太迟,妨碍了附属机构的报告和建议的审议工作。应当采取步骤预防这种阻碍。理事会将审议新能源和可再生能源及利用能源促进发展委员会的报告和自然资源委员会的报告;由于这两个委员会的建议都是技术性的建

议,很难对其提出修正或改动,因为这样会影响这两个委员会的地位和任务规定。理事会在续会上还要审议发展规划委员会的前途问题。77国集团和中国已经称赞过该机构所进行的工作,强调重视该机构的政策间性质及其任务的性质。

13. KÄÄRIÄ先生(芬兰)代表北欧国家发言。他说,第48/162号决议是联合国经济及社会领域恢复活力进程的一项重要步骤,其中提出的改革应当实施。北欧国家密切注视着事态发展,对世界粮食计划署的改革进展缓慢表示忧虑。

14. 这项决议阐明了各级的政府间机构的作用,包括大会和第二委员会的作用。这应导致更有意义的辩论。目前在发展领域,各方对联合国尤其是对布雷顿森林机构,有更大的期望,在这个时候,大会可以把工作切实地集中于发展方面的少数核心问题,并就这些问题通过决议,借以对外界发生影响。

15. 最近各次首脑会议和专题会议产生了宝贵的成果,可以作为以人为中心的发展步骤的基础,而这种步骤可能成为发展纲领的基石,同时使联合国系统各组织的目标更加一致。

16. 政府间机构的汇报工作应针对秘书长关于发展纲领的报告(A/48/935)中概述的发展的五大支柱,而本组织应在发展方面起更大的作用,应付这些重要会议产生的挑战,而不将各种后续行动分门别类成为许许多多的职司委员会和类似的安排。

17. 专题会议的激增是一件令人担忧的事虽然这些会议的确能使政治和注意力集中于极为重要的问题,但也往往取代大会的功能。委托这些会议拟订政策,即表示大会正被剥夺一项重要的特权;这些会议还给本组织带来沉重的财政负担。

18. 为了恢复联合国在经济及社会领域的活力,第一步应是加强大会的作用,精简其议程,使其重新成为实质讨论重要问题的论坛。这是吸引部长们出席会议的一种极为重要的方法,因为部长们现在参加专题会议,而不参加大会本身的实质性工作。

19. 现在已根据一项共同协议,决定将政策性的问题从联合国各项发展基金和计划署的理事机构处理转移到经济及社会理事会去处理。这一决定加强了第48/162

号决议在协调方面的结果。

20. 不过,某些领域的情况必须进一步改进。与国际货币基金组织(货币基金组织)世界银行以及关税及贸易总协定(关贸总协定)行政首长举行的会议应更集中讨论重点,并应在常务部分讨论协调部分提出的建议的执行情况,如果建议尚未执行,可以通过适当的决议。关于国际发展合作部分所处理的联合国业务活动,委派给它的议题应在该部分内透彻讨论,而不要将其交给另行召开的专题会议去讨论。常务部分采用的新程序,集中讨论所要采取的行动,而不讨论一般性声明。这种程序非常令人鼓舞,应当继续下去。

21. 理事会主席在发言中提出了两个关键问题,北欧国家要予以强调。第一个问题是,检验经济及社会理事会和大会工作的正确标准是而且应当是其对外界产生的影响。第二个问题是,各项决定必须贯彻执行,其执行情况必须受到严密监测。

22. 第48/162号决议还规定将联合国各个发展计划署和基金的理事机构变成执行局。这项改革,终于得到各个基金和计划署的行政首长同意是实现真正的效率和变革的必要条件。这些执行局提出的报告及其工作方法已经有了改进,辩论已比较简明扼要,不那么政治化;正式的发言已为对话所取代。决策程序仍有改进的余地。为此目的,必须防止大量增加小组委员会和其他常设工作组,由各执行局自行负责审议所有问题,必要时增加执行局会议次数,以维护该系统的透明度。

23. 北欧国家认为,发展方面的业务活动资金筹措的困难与维持和平或正常预算资金筹措的困难在政治上同等重要。第48/162号决议规定的筹资办法的改革尚未实施,因此,北欧国家对负责这一问题的工作组将于12月开会感到高兴。

24. 北欧国家一再建议发展方面业务活动用一项更加简单的筹资机制来取代已过时的、无法预测的机制。这些国家同意秘书长的观点,即仅靠一种新机制无法使资金筹措的情况稳定,因为这首先取决于会员国是否有政治意愿,是否重视发展方面的业务活动。联合国经济及社会领域的改革和恢复活力,尤其是发展方面的业务活动资金的筹措,取决于如何看待联合国在这些领域的作用。这是讨论发展纲领时辩

论的一个问题。因此,应将这项工作视为一个重大动态进程的一部分,并且应当在各种需要出现时立即作出反响。

25. SAVOSTIANOV 先生(俄罗斯联邦)说,经济及社会理事会的辩论首次遵循了大会第48/162号决议制定的准则;总的来说,这一初步的经验令人满意:理事会的工作已比较务实,政治化程度已大大降低。理事会已能够更好地集中履行其基本任务——协调联合国系统各机关和机构在社会及经济领域的活动。

26. 在发展纲领的审议时,再次显示高级别部分在政治上的重要性,这项审议工作使理事会得以深入研讨本组织在努力实现可持续发展方面可以采用的一些战略,并研讨理事会与布雷顿森林机构在这一领域的关系。

27. 现已明确承认,与联合国各机构行政首长以及各经济及金融机构行政首长就世界发展的基本问题进行直接对话是理事会工作的基本特征。

28. 理事会各届会议的合理化已产生成果,消除了理事会各个附属机构的辩论与大会各个会期委员会的辩论发生的重叠。此外,可喜的是,决议的数量已减少,其务实性已大大增加。

29. 关于业务活动的辩论极具建议性,首次专门讨论业务活动的高级别会议尤其如此。不过,不能否认,那次会议对业务活动的审议在很大程度上与全体会议期间各次工作会议重复。关于经济及社会理事会业务活动部分合理化问题的第1994/33号决议和第1994/293号决定是绝对应该通过的,其中强调必须协调大会在业务活动领域所确定的各项政策的执行情况。俄罗斯代表团赞成决定将开罗会议通过的《行动纲领》的执行问题作为业务活动部分高级别会议的主要主题。经济及社会理事会1994年实质性会议通过的各项决定是对第48/162号决议有关部分的可喜补充,使经济及社会理事会能处于适当的地位,以便按照大会、经济及社会理事会及联合国各个发展基金和计划署之间的分工办法执行其任务。

30. 在审议人道主义援助的协调问题期间,分析中央紧急循环基金运作方面的缺点和紧急情况初期实地协调工作的缺点,特别有益。紧急行动中人道主义部门和

维持和平部门之间的密切联系再次得到确认,从而表明必须加强秘书处这两个主管部门间的联系。

31. 根据关于协调联合国系统各专门机构及其他机构有关科学和技术促进发展的政策和活动的商定结论,已要求主管这一领域的部门负责执行里约会议制定的任务,尤其是转让环境无害的技术。极为重要的是,加强各区域委员会的区域技术中心与工发组织及联合国大学等机构的高技术中心之间的联系,并在联合国系统内发展计算机化通讯网络,将各种科技服务及项目联系起来。

32. 这样,经济及社会理事会的工作方针已作了适当的调整。毫无疑问还有相当多的缺点;不过,俄罗斯代表团尽管原则上承认常务部分需要进一步合理化,但认为应避免过分管制辩论,并应允许各会员国对审议中的问题自由发表意见。

33. 相比之下,文件的编制情况没有真正改进,文件的印发甚至比往年更晚;这种情况必须纠正。他提请注意向理事会上届会议提出的关于经济、社会及有关领域汇报方式的决议草案(E/1994/L.41),该决议草案的审议推迟到大会本届会议进行。俄罗斯代表团作为决议草案的一个提案国,请其他代表团给予支持,因为通过该决议草案符合大家的利益。

34. KHANI先生(叙利亚)说,大会已多次重申,被占的阿拉伯领土(包括被占的叙利亚戈兰高地)上的阿拉伯公民对于其自然资源拥用不可剥夺的权利,并谴责了以色列旨在开发这些资源并对农业实施限制的做法,因为这些做法违反了联合国的有关决议、1907年的《海牙公约》和1949年的第四项《日内瓦公约》。

35. 秘书长的报告(A/49/169-E/1994/73)介绍了这些非法做法。正如秘书长所指出,在1967年战争之前居住在戈兰高地的130 000人口中,现在只剩下15 000人,以色列当局已吞并了这块土地的80%,并建立了36个移民点。他们采取了前所未有的根除果树的政策,因此剥夺了农民的主要收入来源,并迫使他们离开这块土地。以色列人在被占的戈兰高地采取相同的做法,其借口是尚未从以色列当局获得种植树苗的许可证。

36. 水资源仍然是影响阿拉伯被占领土上人民的经济社会发展的最关键问题之一。叙利亚戈兰高地上的以色列司令官发出了一系列命令,确定有关各种涉及水资源活动的规定,这些规定使得以色列当局和移民得以掠夺和利用水资源。结果,水资源的利用主要有利于战领国,被占领土人口所消耗的水资源被严格控制在个人使用范围内,而不能用于农业或经济发展。这项措施的执行,阻碍了阿拉伯被占领土的经济的发展。以色列占领当局所故意采取的这项政策,其目的是要剥夺阿拉伯叙利亚公民的水资源,并破坏戈兰高地五个村庄的农业和畜牧业。

37. 以色列还施用各种化学药品,改变了气候和土质,在不打算接受废弃物的地区倾倒有毒的废弃物,并在阿拉伯人使用的草原上安置地雷。他在发言结束时断言,被占的叙利亚戈兰高地上的阿拉伯叙利亚人仍遭受各种形式的压迫,只有当可恨的外国占领的枷锁能够被打碎,这种压迫才能停止。

38. HENZE先生(德国)代表欧洲联盟发言时说,经济及社会理事会的改组和振兴工作已在这一年里取得巨大进展。理事会中的审议集中在一些具体的问题上,变得更为活泼,而且所通过的决议和决定数量减少,这明确表明理事会的工作提高了效率。改组的工作应继续进行,欧洲联盟将坚持支持大会第48/162号决议附件一中所载的为此目的而采取的所有进一步措施。

39. 高级别部分将与多边金融和贸易机构主管一道集中讨论世界经济的重要发展情况和国际经济合作情况。欧洲联盟已积极参与这些讨论。与世界银行、国际货币基金组织、联合国贸易和发展会议以及关税及贸易总协定的代表所进行的对话是十分有益的,并应继续得到发展和加强,以便能从总体上改善国际合作。考虑到每个布雷顿森林机构的相对优势,联合国与这些机构之间的合作仍有很大的改善余地。可以肯定,联合国在许多领域中都能够发挥建立协商一致意见的重要作用。

40. 协调部分已处理了联合国系统中专门机构与其它组织之间的协调政策问题。理事会已通过了一些有助于简化工作的新程序。例如,关于反对毒品的国际合作部分,使人们对若干显著的问题进行了十分有趣的讨论。关于联合国系统内反对

麻醉品的非法生产、销售、需求、走私和运销的国际合作所得出的结论,为在该领域采取进一步行动提供了良好基础。

41. 人道主义的活动是十分重要的,理事会中的讨论已使人们进一步理解需要进一步协调各专门机构在该领域的努力。

42. 关于联合国在国际发展合作方面业务活动的部分,提供了一个与联合国专门机构、基金和计划署的主管以及与区域经济委员会进行对话的机会。欧洲联盟已强调业务活动的效益和效率,并重申诸如国别战略说明、方案的方针、驻地协调员制度、将权利下放给外地、共用共有房地和周期的协调等新手段的重要性。

43. 常务部分具有新的形式,并已证明是一个成功的形式。欧洲联盟欢迎旨在加强辩论的程序性修改。因此,能迅速地进行工作,而且辩论只是处理预先讨论过的报告。

44. 不幸的是,文件的问题仍未得到令人满意的解决。重要文件仍然出的太晚,有时是在讨论这些文件的当天。欧洲联盟支持奥地利关于要求获得文件的决议草案。这些问题影响了对若干载有预先编写的决议草案的报告所进行的工作。理事会应向专家委员会就如何提出意见和建议提供更为详细的指导。

45. 欧洲联盟认为,尽管有各种不足之处,理事会的工作总的来说是成功的,而且是朝着正确的方向发展,这一点可以从今年关于人体免疫机能丧失病毒/艾滋病、麻醉药品和人道主义活动等重要问题所作的决定看出。欧洲联盟将继续参与理事会活动的改革工作。

46. SHREIM先生(巴勒斯坦观察员)就议程项目12发言,该项目题为“以色列移民点对自1967年以来被占领的包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦领土内的巴勒斯坦人民和对叙利亚戈兰高地的阿拉伯人民造成的经济和社会影响”,他在发言中说,国际社会一致谴责以色列建立移民点的政策,因为该政策是非法的,而且违反了安全理事会许多决议。尽管受到谴责,以色列仍采取这项政策,并将125 000名移民迁到西岸和加沙地带,这些人构成了大约人口的13%。此外,以色列还将140 000名移民迁入东耶

路撒冷。据估计,西岸土地的50%和加沙地带的30%已被以色列当局没收以建立移民点。

47. 尽管巴勒斯坦与以色列之间的和平进程出现积极进展,以色列政府仍继续修建住宅,不过速度较慢。显然它打算坚持其建立移民点的政策。其目标是要建立一个既成的状况,以便预先制止未来的谈判。因此,以色列政府违反了它于1993年9月13日与巴勒斯坦解放组织所签署的《原则宣言》的条文和精神。

48. 由于以色列移民组成了一支武装民兵,局势正在恶化,这些民兵好象是第二支占领军,他们对没有武装的巴勒斯坦平民非法地采取暴行。他忆及在希伯伦清真寺中巴勒斯坦人被屠杀的事件,并强调安全理事会第904(1994)号决议的重要性,该决议“呼吁以色列……采取并执行措施,包括……没收武器,以期防止以色列移民的非法暴力行为”,并呼吁在整个被占领土上临时派驻国际人员或外国人员。他感谢挪威、意大利和丹麦这三个国家所临时派驻的人员,并感到遗憾的是,这些国家已停止派驻临时人员,因为现在仍然需要这些人员。

49. 在《原则宣言》中,双方已将移民点的问题推迟到谈判的后期。巴勒斯坦信守这项决定,但相信,它会使得以色列当局能绝对停止任何移民的活动。在没有将以色列移民迁出如希伯伦等中心的情况下,实际上是无法执行《原则宣言》的下一阶段内容,包括在居住区之外重新部署以色列部队。

50. 国际社会有责任在以色列非法移民点的问题上确保国际法完全得到尊重。如果人们希望谈判最终能达成公正和持久的和平,安全理事会第904(1994)号决议则应得到全面的执行。

51. AITMATOV先生(吉尔吉斯斯坦)说,对经济及社会理事会报告的审议显然是重要的,因为该报告涉及了可持续发展的问题,他是目前最为重要的问题,尤其对于包括吉尔吉斯斯坦在内的新独立国家和经济转型国家来说。该报告深入研究了经济及社会发展的问題,并提出了有关解决办法。另一项重要问題是与联合国发展基金和计划署的协调问题,该领域已进行的改革似乎极为积极。

52. 报告中所提到的一项问题与吉尔吉斯人民极为有关,该问题是宣布1995年为《吉尔吉斯的马纳斯民族史话》一千年的国际年。经济及社会理事会就该问题以协商一致的意见通过了第1994/49号决议。令人遗憾的是,国际社会相对还不太了解该史话,它一开始是关于一名英雄功绩的口头传说,该英雄呼吁吉尔吉斯人民为自由和国家独立而战。在被记录下来之后,该史话是一部非常具有诗意的作品,因为它有一百万行诗句,而且是十分具有文学价值。它也是吉尔吉斯人民和整个游牧文明的文化、道德、历史、社会和宗教传统的基础。将1995年宣布为《吉尔吉斯的马纳斯民族史话》一千年的国际年,将标志着吉尔吉斯人民的文艺复兴,从历史的角度来说,吉尔吉斯民族是十分古老的,但却是国际社会的一个十分年轻的成员。另外,还能确保该史话在世界文化遗产中的合理地位。

53. 吉尔吉斯斯坦政府已宣布1995年为纪念《马纳斯史话》年。它正好与国际社会的两大重要活动吻合:联合国成立五十周年和联合国宽容年五十周年。这三个活动是由共同的目标结合在一起:即歌颂和平、公义和宽容的理想。因此,吉尔吉斯斯坦代表团希望,经济及社会理事会将能核准其关于向大会建议通过第四十九届会议决议草案的决定。

议程项目89: 环境与可持续发展(续)

(c) 可持续利用和养护公海海洋生物资源: 联合国跨界鱼类和高度洄游鱼类会议(续)(A/C.2/49/L.5)

54. NANDAN先生(斐济)介绍了关于联合国跨界鱼类和高度洄游鱼类会议的第A/C.2/49/L.5号决议草案。这次会议已在秘书长关于该问题的报告(A/49/522)中得到讨论。

55. 该会议寻求对公海鱼类所产生的大量压力问题作出反应。这种压力的产生主要有两方面的原因,一方面,由于70年代初建立200海里的经济专属区,各国加强了它们在公海的渔业活动,而且也由于诸如使用船上加工厂、新型捕鱼网和电子仪器

等新技术。另一面,渔业活动的加强不仅影响公海,而且也影响专属经济区。总的来说,海洋资源已迅速耗竭,而且对于某些区域产生严重的经济和社会影响。

56. 该会议已根据《海洋法公约》有关渔业的规定研究了所有这些问题。它还详细说明了这些规定,以便使各国能在下列若干方面取得一致意见:适用于这两种鱼类的养护和管理措施的性质,为管理鱼类进行全球和区域合作的机制;船旗国国民在公海捕鱼所应执行的责任;船旗国对渔业管理措施的执行;在这方面的区域安排;港口国在促进国际养护和管理措施方面的作用;区域或分区域渔业管理组织或安排的非成员国问题;解决纠纷的机制;确保适用于同一种鱼类的国家和国际养护措施能相互兼容和协调。

57. 该会议在各领域已取得重大进展。它已完成其任务的第一部分,即确定各项问题。它已在制订各项解决渔业问题的措施方面取得重要进展。该会议已收到主席所提交的一份正在谈判的案文,该案文已成为一项协定草案。似乎大家的理解是,这项草案将是一项具有约束力文书的最后形式。

58. 然而,谈判正在进行,该会议必须在1995年再举行两次会议,以便完成其工作,会议决心在大会第五十届会议召开之前结束其工作。因此,正如秘书长在其报告中所指出,会议已向大会建议,它应在1995年为这两次会议提供便利。

59. 在提到第A/C.2/49/L.5号决议草案的实际案文时,他介绍了其中的要点,并总结了序言和执行段落。他指出,该案文重申大会第四十八届会议所通过关于该问题的决议的规定,但作出若干修订,以便能够加以更新。该决议草案是直接有关的各代表团所举行磋商的结果,这些代表团已就其措辞达成协议。斐济代表团负责介绍这一项案文,因为他是该会议的主席。

议程项目90: 发展方面的业务活动(续)(A/C.2/49/L.4)

60. AHMIA先生(阿尔及利亚)在代表77国集团和中国发言时,介绍了关于联合国开发计划署的第A/C.2/49/L.4号决议草案。该草案十分简短,但措辞谨慎,以便回避

所有有争议的问题,并考虑到会员国和其它有关方面自出版《人的发展报告》以来所发表的各种看法。

61. 他宣读了序言部分,然后分析了该决议草案的各项规定。在这过程中,他强调需要确保对《人的发展报告》的审议是独立的,并与其它关于开发计划署业务的审议要分开来进行,而且需要加强与会员国协商的进程。77国集团和中国希望,对于正在审议的案文所进行的协商将会富有成果,而且它能以协商一致的意见获得通过。

下午12时20分散会。